

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 25. novembra 2013,

ktorým sa mení rozhodnutie 2009/861/ES o prechodných opatreniach podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 týkajúcich sa spracovania surového mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky, v určitých prevádzkarniach na spracovanie mlieka v Bulharsku

[oznámené pod číslom C(2013) 8031]

(Text s významom pre EHP)

(2013/686/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické pravidlá pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 853/2004 sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú osobitné predpisy týkajúce sa hygieny potravín živočíšneho pôvodu. Uvedené predpisy zahŕňajú hygienické požiadavky týkajúce sa surového mlieka a mliečnych výrobkov.
- (2) V rozhodnutí Komisie 2009/861/ES⁽²⁾ sa stanovujú určité výnimky z požiadaviek stanovených v podkapitolách II a III kapitoly I oddielu IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 pre prevádzkarne na spracovanie mlieka v Bulharsku uvedené v danom rozhodnutí. Uvedené rozhodnutie sa uplatňuje do 31. decembra 2013.
- (3) Určité prevádzkarne na spracovanie mlieka uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2009/861/ES podľa toho môžu odchylné od príslušných ustanovení nariadenia (ES) č. 853/2004 spracúvať mlieko, ktoré spĺňa požiadavky, a mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky, za predpokladu, že spracovanie mlieka, ktoré spĺňa požiadavky, a mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky, sa vykonáva na oddelených výrobných linkách. Určité prevádzkarne na spracovanie mlieka uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu okrem toho môžu spracúvať mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky, bez oddelených výrobných liniek.
- (4) Bulharsko zaslalo Komisii zrevidovaný a aktualizovaný zoznam uvedených prevádzkarní na spracovanie mlieka 12. augusta 2013.
- (5) Z uvedeného zoznamu sa prevádzkarne uvedené pod číslom 1 (BG 0412010“Bi Si Si Handel“ OOD), číslom

4 (BG 2012020 „Yotovi“ OOD) a číslom 5 (BG 2512020“Mizia-Milk“ OOD) tabuľky uvedenej v prílohe I k rozhodnutiu 2009/861/ES odstránili, keďže v súčasnosti majú povolenie spracúvať iba mlieko, ktoré spĺňa požiadavky na uvádzanie na trh v Únii.

- (6) Štyri prevádzkarne, ktoré sú v súčasnosti uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2009/861/ES, sa okrem toho z uvedenej prílohy odstránili, keďže majú povolenie uvádzať mliečne výrobky na trh v Únii, pretože používajú iba mlieko, ktoré spĺňa požiadavky. Tieto prevádzkarne boli uvedené v tabuľke v prílohe II k rozhodnutiu 2009/861/ES pod číslom 8 (1312023“Inter-D“ OOD), číslom 71 (BG 2512001“Mladost -2002“ OOD), číslom 91 (BG 2012019“Hemus-Milk komers“ OOD) a číslom 95 (2712005 „Nadezhda“ OOD).
- (7) Bulharsko okrem toho informovalo Komisiu o tom, že odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia 2009/861/ES výrazne vzrástol podiel surového mlieka dodaného do prevádzkarní na spracovanie mlieka v uvedenom členskom štáte, ktoré spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 853/2004. Bulharsko takisto vypracovalo akčný plán zameraný na zabezpečenie súladu celého reťazca výroby mlieka v uvedenom členskom štáte s pravidlami Únie.
- (8) Podľa správ predložených Bulharskom na základe článku 5 rozhodnutia 2009/861/ES a informácií, ktoré tento členský štát poskytol Komisii 1. augusta 2013, však sektor mlieka v Bulharsku ešte stále nespĺňa v plnej miere požiadavky stanovené v nariadení (ES) č. 853/2004.
- (9) Vzhľadom na to, že Bulharsko od roku 2009 vyvíja značné úsilie na dosiahnutie toho, aby bol sektor mlieka v súlade s predpismi Únie, a neustále znižuje počet fariem, ktoré produkujú mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky, je vhodné predĺžiť obdobie uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2009/861/ES do 31. decembra 2015.
- (10) Bulharsko by malo Komisii pravidelne zasielať aktuálne informácie o dosiahnutom pokroku, aby preukázalo, že cieľ dosiahnuť súlad s kritériami Únie bude možné dosiahnuť pred skončením obdobia uplatňovania rozhodnutia 2009/861/ES, ktoré sa predlžuje týmto rozhodnutím.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 83.

- (11) Rozhodnutie 2009/861/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2009/861/ES sa mení takto:

1. V článku 2 sa dátum „31. decembra 2013“ nahrádza dátumom „31. decembra 2015“.
2. V článku 3 sa dátum „31. decembra 2013“ nahrádza dátumom „31. decembra 2015“.
3. Vkladá sa tento článok 4a:

„Článok 4a

1. Bulharsko prijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa počet chovov s produkciou mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky, znížil takto:

- a) do 30. novembra 2014 minimálne o 30 % v porovnaní s počtom takýchto chovov registrovaných k 1. septembru 2013;
- b) do 31. mája 2015 minimálne o 60 % v porovnaní s počtom takýchto chovov registrovaných k 1. septembru 2013.

2. V prípade, že Bulharsko nespĺní ciele týkajúce sa zníženia počtu chovov uvedených v odseku 1, Komisia prijme zodpovedajúce opatrenia.“

4. Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

1. Bulharsko predloží Komisii správy o opatreniach prijatých v súlade s článkom 4a ods. 1 a o pokroku, ktorý dosiahlo pri zabezpečovaní súladu s nariadením (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide:

- a) o chovy s produkciou mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky;
- b) o systém zberu a prepravy mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky.

Správy za rok 2014 sa Komisii predložia najneskôr do 30. júna 2014 a 31. decembra 2014 a správy za rok 2015 najneskôr do 31. mája 2015 a 31. októbra 2015.

Správy sa podávajú prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe III.

2. Komisia dôkladne monitoruje pokrok pri zabezpečovaní súladu surového mlieka spracúvaného prevádzkarňami uvedenými v prílohách I a II s požiadavkami stanovenými v nariadení (ES) č. 853/2004.“

5. V článku 6 sa dátum „31. decembra 2013“ nahrádza dátumom „31. decembra 2015“.

6. Prílohy I a II sa nahrádzajú znením prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 25. novembra 2013

Za Komisiu
Tonio BORG
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Zoznam prevádzkarní na spracovanie mlieka, ktorým sa povoľuje spracúvanie mlieka, ktoré spĺňa požiadavky, a mlieka, ktoré nespĺňa požiadavky, ako sa uvádza v článku 2

Číslo	Veterinárne č.	Názov prevádzkarne	Mesto/ulica alebo obec/región
1	BG 0612027	„Mlechen ray – 2‘ EOOD	gr. Vratsa kv. „Bistrets‘
2	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov‘	gr. Vratsa Mestnosť „Parshevitsa‘
3	BG 2112001	„Rodopeya – Belev‘ EOOD	ul. „Trakya‘ 20 Smolyan
4	BG 1212001	„S i S – 7‘ EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose‘ 1
5	BG 2812003	„Balgarski yogurt‘ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

PRÍLOHA II

Zoznam prevádzkarní na spracovanie mlieka, ktorým sa povoľuje spracúvať mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky, ako sa uvádza v článku 3

Číslo	Veterinárne č.	Názov prevádzkarne	Mesto/ulica alebo obec/región
1	BG 2412037	„Stelimeks“ EOOD	s. Asen
2	0912015	„Anmar“ OOD	s. Padina obšt. Ardino
3	0912016	OOD „Persenski“	s. Zhaltusha obšt. Ardino
4	1012014	ET „Georgi Gushterov DR“	s. Yahinovo
5	1012018	„Evro miyt end milk“ EOOD	gr. Kocherinovo obšt. Kocherinovo
6	1112017	ET „Rima-Rumen Borisov“	s. Vrabevo
7	1612049	„Alpina -Milk“ EOOD	s. Zhelyazno
8	1612064	OOD „Ikay“	s. Zhitnitsa obšt. Kaloyanovo
9	2112008	MK „Rodopa milk“	s. Smilyan obšt. Smolyan
10	2412039	„Penchev“ EOOD	gr. Chirpan ul. „Septemvriyski“ 58
11	2512021	„Keya-Komers-03“ EOOD	s. Svetlen
12	0112014	ET „Veles-Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
13	2312041	„Danim-D.Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
14	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obšt. Gabrovo
15	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obšt. Nikopol
16	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
17	2312030	ET „Favorit- D.Grigorov“	s. Aldomirovtsi
18	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
19	BG 1512033	ET „Voynov-Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obšt. Gulyantsi
20	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
21	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obšt. Maritsa
22	BG 1612051	ET „Radev-Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv

Číslo	Veterinárne č.	Názov prevádzkarne	Mesto/ulica alebo obec/región
23	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
24	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
25	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obšt. Ardino
26	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
27	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
28	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obšt. Ruen
29	0512003	SD „LAF-Velizarov i sie“	s. Dabravka obšt. Belogradchik
30	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
31	0612041	ET „Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
32	0612042	ET „Mlechen puls – 95 – Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
33	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obšt. Kyustendil
34	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obšt. Boychinovtsi
35	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obšt. Levski
36	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr.Botev“ 14
37	1512010	ET „Militza Lazarova-90“	gr. Slavyanovo, ul. ul. „Asen Zlatarev“ 2
38	1612024	SD „Kostovi – EMK“	gr. Saedinenie ul. „L.Karavelov“ 5
39	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obšt. „Sopot“
40	1712046	ET „Stem-Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
41	2012012	ET „Olimp-P.Gurtsov“	gr. Sliven m-t „Matsulka“
42	2112003	„Milk- inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
43	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obšt. Borino
44	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
45	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2
46	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obšt. V. Preslav

Číslo	Veterinárne č.	Názov prevádzkarne	Mesto/ulica alebo obec/región
47	2812018	ET „Bulmilk-Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
48	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
49	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obšt. Kyustendil
50	BG 1112016	Mandra „PZH“	gr. Troyan ul. „V.Levski“ 281
51	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
52	BG 0912011	ET „Alada-Mohamed Banahak“	s. Byal izvor obšt. Ardino
53	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit ul. „Yordan Yovkov“ 13
54	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
55	1712010	„Bulagrotreyd-chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
56	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2
57	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
58	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obšt. Banite
59	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obšt. Madan
60	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman ul. „P.Slaveikov“ 19
61	BG 1812008	„Vesi“ OOD	s. Novo selo
62	BG 2512003	„Si Vi Es“ OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
63	BG 2612034	ET „Eliksir-Petko Petev“	s. Gorski izvor
64	0812030	„FAMA“ AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2
65	0912003	„Koveg-mlechni produkti“ OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
66	1412015	ET „Boycho Videnov – Elbokada 2000“	s. Stefanovo obšt. Radomir
67	1712017	„Diva 02“ OOD	gr. Isparih ul. „An.Kanchev“
68	1712037	ET „Ali Isliamov“	s. Yasenovets
69	1712043	„Maxima milk“ OOD	s. Samuil
70	2012010	„Saray“ OOD	s. Mokren
71	2012032	„Kiveks“ OOD	s. Kovachite

Číslo	Veterinárne č.	Názov prevádzkarne	Mesto/ulica alebo obec/región
72	2012036	„Minchevi“ OOD	s. Kortén
73	2212009	„Serdika -94“ OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
74	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov“	s. Anton
75	2312033	„Balkan spetsial“ OOD	s. Gorna Malina
76	2312039	EOD „Laktóni“	s. Ravno pole, obl. Sofijska
77	2412040	„Inikom“ OOD	gr. Galabovo ul. „G.S.Rakovski“ 11
78	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova“	s. Krepcha obšt. Opaka
79	2612015	ET „Detelina 39“	s. Brod
80	2812002	„Arachievi“ OOD	s. Kirilovo, obl. „Yambolska“
81	BG 1612021	ET „Deni-Denislav Dimi- trov-Ilias Islamov“	s. Briagovo obšt. Gulyantsi
82	2012008	„Raftis“ EOD	s. Byala
83	2112023	ET „Ilijan Isakov“	s. Trigrad obšt. Devin
84	2312020	„MAH 2003“ EOD	gr. Etropole bul. „Al. Stamboliyski“ 21“